

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾

Bismillaahir rohmaanir rohiim;

Dengan menyebut nama Allah yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.

إِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ ﴿٢﴾

Idzasy syamsu kuwwirot ;

[81.1] Apabila matahari digulung,

وَإِذَا النُّجُومُ انْكَدَرَتْ ﴿٣﴾

Wa idzan nujuumun kadarot ;

[81.2] dan apabila bintang-bintang berjatuhan,

وَإِذَا الْجِبَالُ سُيِّرَتْ ﴿٤﴾

Wa idzal jibaalu suyyirot ;

[81.3] dan apabila gunung-gunung dihancurkan,

وَإِذَا الْعِشَارُ عُطِّلَتْ ﴿٥﴾

Wa idzal 'isyaaru 'uth~thilat ;

[81.4] dan apabila unta-unta yang bunting ditinggalkan (tidak diperdulikan),

وَإِذَا الْوُحُوشُ حُشِرَتْ ﴿٦﴾

Wa idzal wuhuusyuhusyirot ;

[81.5] dan apabila binatang-binatang liar dikumpulkan,

وَإِذَا الْبِحَارُ سُجِّرَتْ ﴿٧﴾

Wa idzal bihaaru sujjirot ;

[81.6] dan apabila lautan dipanaskan,

وَإِذَا النُّفُوسُ زُوِّجَتْ ﴿٨﴾

Wa idzan nufuusu zuwwijat ;

[81.7] dan apabila ruh-ruh dipertemukan (dengan tubuh),

وَإِذَا الْمَوْءِدَةُ سُيِّلَتْ ﴿٩﴾

Wa idzal mau-uudatu su-ilat ;

[81.8] apabila bayi-bayi perempuan yang dikubur hidup-hidup ditanya,

بِأَيِّ ذَنْبٍ قُتِلَتْ ﴿١٠﴾

Bi ayyi dzambin qutilat ;

[81.9] karena dosa apakah dia dibunuh,

وَإِذَا الصُّحُفُ نُشِرَتْ ﴿١٠﴾

Wa **idzash shuhufu nusyiro** ;

[81.10] dan apabila catatan-catatan (amal perbuatan manusia) dibuka,

وَإِذَا السَّمَاءُ كُشِطَتْ ﴿١١﴾

Wa **idzas samaa-u kusyithot** ;

[81.11] dan apabila langit dilenyapkan,

وَإِذَا الْجَحِيمُ سُعِرَتْ ﴿١٢﴾

Wa **idzal jahiimu su'iro** ;

[81.12] dan apabila neraka Jahim dinyalakan,

وَإِذَا الْجَنَّةُ أُزْلِفَتْ ﴿١٣﴾

Wa **idzal jannatu uzlifat** ;

[81.13] dan apabila surga didekatkan,

عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا أَحْضَرَتْ ﴿١٤﴾

'Alimat **nafsum maa ah-dhorot** ;

[81.14] maka tiap-tiap jiwa akan mengetahui apa yang telah dikerjakannya.

فَلَا أُقْسِمُ بِالْخُنُوسِ ﴿١٥﴾

Falaa **uqsimu bil khunnas** ;

[81.15] Sungguh, Aku bersumpah dengan bintang-bintang,

الْجَوَارِ الْكُنَّسِ ﴿١٦﴾

Al **jawaaril kunnas** ;

[81.16] yang beredar dan terbenam,

وَاللَّيْلِ إِذَا عَسْعَسَ ﴿١٧﴾

Wal **laili idzaa 'as'asa** ;

[81.17] demi malam apabila telah hampir meninggalkan gelapnya,

وَالصُّبْحِ إِذَا تَنَفَّسَ ﴿١٨﴾

Was **shubhi idzaa tanaffas** ;

[81.18] dan demi subuh apabila fajarnya mulai menyingsing,

إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ﴿١٩﴾

Innahu **laqoulu rosuulin kariim** ;

[81.19] sesungguhnya Al Qur'an itu benar-benar firman (Allah yang dibawa oleh) utusan yang mulia (Jibril),

ذِي قُوَّةٍ عِنْدَ ذِي الْعَرْشِ مَكِينٍ ﴿٢٠﴾

Dzii quwwatin ‘inda dzil ‘arsyi makiin ;

[81.20] yang mempunyai kekuatan, yang mempunyai kedudukan tinggi di sisi Allah yang mempunyai Arasy,

مُطَاعٍ ثُمَّ أَمِينٍ ﴿٢١﴾

Muthoo’in tsamma amiin ;

[81.21] yang ditaati di sana (di alam malaikat) lagi dipercaya.

وَمَا صَاحِبُكُمْ بِمَجْنُونٍ ﴿٢٢﴾

Wa maa shoohibukum bi majnuun ;

[81.22] Dan temanmu (Muhammad) itu bukanlah sekali-kali orang yang gila.

وَلَقَدْ رَءَاهُ بِالْأَفْقِ الْمُبِينِ ﴿٢٣﴾

Wa laqod ro-aahu bil ufuqil mubiin ;

[81.23] Dan sesungguhnya Muhammad itu melihat Jibril di ufuk yang terang.

وَمَا هُوَ عَلَى الْغَيْبِ بِضَنِينٍ ﴿٢٤﴾

Wa maa huwa ‘alal ghoibi bi dhoniin ;

[81.24] Dan Dia (Muhammad) bukanlah seorang yang bakhil untuk menerangkan yang gaib.

وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَيْطَانٍ رَّجِيمٍ ﴿٢٥﴾

Wa maa huwa bi qouli syaithoonir rojiim ;

[81.25] Dan Al Qur'an itu bukanlah perkataan setan yang terkutuk,

فَأَيْنَ تَذْهَبُونَ ﴿٢٦﴾

Fa aina tadzhabuun ;

[81.26] maka ke manakah kamu akan pergi?

إِنَّ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿٢٧﴾

In huwa illaa dzikrul lil ‘aalamiin ;

[81.27] Al Qur'an itu tiada lain hanyalah peringatan bagi semesta alam,

لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَسْتَقِيمَ ﴿٢٨﴾

Liman syaa-a minkum ayyastaqiim ;

[81.28] (yaitu) bagi siapa di antara kamu yang mau menempuh jalan yang lurus.

وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٢٩﴾

Wa maa tasyaa-uuna illaa ayyasyaa-alloohu robbul ‘aalamiin .

[81.29] Dan kamu tidak dapat menghendaki (menempuh jalan itu) kecuali apabila dikehendaki Allah, Tuhan semesta alam.